



## Úrad vlády Slovenskej republiky

Námestie slobody 1, 813 70 Bratislava

### Výzva na predkladanie ponúk

(zadávanie zákazky s nadlimitnou hodnotou na poskytnutie neprioritnej služby uvedenej v prílohe č.3 obstarávanej postupom zadávania podprahových zákaziek v súlade s § 99 zákona č.25/2006 Z. z. o verejnom obstarávaní a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov - ďalej len „zákon o verejnom obstarávaní“)

#### 1. Identifikácia verejného obstarávateľa:

**1.1 Úradný názov:** Úrad vlády Slovenskej republiky  
**Adresa:** Námestie slobody1, 813 70 Bratislava  
Slovenská republika  
**IČO:** 00151513  
**Kontaktná osoba:** Ing. Mária Šimková  
**Telefón:** +421 2 57295 414  
**Mobilný telefón:** +421 907 705 515  
**Fax:** +421 2 57295 492  
**E-mail:** [maria.simkova@vlada.gov.sk](mailto:maria.simkova@vlada.gov.sk)  
**Adresa stránky (URL) verejného obstarávateľa** [www.vlada.gov.sk](http://www.vlada.gov.sk)

#### 1.2 Druh verejného obstarávateľa:

Ministerstvo alebo iný štátny orgán vrátane regionálnych alebo miestnych útvarov.

#### 1.3 Zatriedenie obstarávacieho subjektu podľa zákona o verejnom obstarávaní:

§ 6 ods.1 písm. a) zákona o verejnom obstarávaní

#### 1.4 Hlavný predmet činnosti:

Všeobecná štátna správa

#### 1.5 Verejný obstarávateľ nakupuje pre iných verejných obstarávateľov:

Nie.

#### 2. Druh zákazky a miesto poskytovania služieb:

Druh zákazky: Služby

Kategória služieb: 17 Hotelové a reštauračné služby

Hlavný predmet: Služby hromadného stravovania

CPV: 555.20.00.00-1

Hlavné miesto poskytovania služieb: Úrad vlády Slovenskej republiky, Námestie slobody 1, 813 70 Bratislava. NUTS kód: SK01

#### 3. Názov predmetu zákazky.

Zabezpečenie stravovania zamestnancov Úradu vlády Slovenskej republiky formou stravovacích lístkov.

#### 4. Druh postupu:

Nadlimitná zákazka s použitím postupu zadávania podprahových zákaziek.



**5. Výsledok verejného obstarávania:**

Rámcová dohoda s jedným alebo viacerými úspešnými uchádzačmi.

**6. Trvanie zmluvy alebo lehota pre skončenie dodávky:**

Predpokladané trvanie rámcovej dohody je 36 mesiacov od dátumu podpísania rámcovej dohody. Predpokladá sa plnenie rámcovej dohody od 01.01.2011.

**7. Rozdelenie predmetu zákazky na časti**

Uchádzač predloží jednu ponuku na celý predmet zákazky. Zákazka nie je delená na časti.

**8. Stručný opis predmetu zákazky**

Predmetom zákazky je odplatné zabezpečenie poskytovania služieb hromadného stravovania pre zamestnancov verejného obstarávateľa, v zmysle ustanovenia §152 ods.2 zákona č.311/2001 Z. z. Zákonníka práce v znení neskorších predpisov a zákona č.87/2009 Z. z. , ktorým sa mení a dopĺňa zákon č.377/2004 Z. z. o ochrane nefajčiarov a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov ( ďalej len „zákon o ochrane nefajčiarov“), formou stravovacích lístkov s ochrannými prvkami vo vybraných zmluvných stravovacích zariadeniach uchádzača s podávaním predovšetkým obedového menu najmä v reštauráciách alebo samoobslužných zariadeniach, s celoročnou prevádzkou počas pracovného týždňa vo vymedzenom čase podľa požiadaviek verejného obstarávateľa na území Slovenskej republiky, ale najmä na území špecifikovanom pre zákazku nasledovne:

Bratislava, vybrané lokality:

Námestie slobody 1, Štefánikova ulica, Jozefská ulica, Štefanovičova ulica, Čajkovského ulica, Leškova ulica, Jánska ulica, Námestie 1.mája, Vysoká ulica, Obchodná ulica, Živnostenská ulica, Mariánska ulica, Imricha Karvaša, Vazovova ulica, Cukrová ulica, Ul. 29. augusta, Cintorínska ulica, Fazul'ová ulica  
v čase od 12.00 hod do 13.00 hod.

Podrobné vymedzenie predmetu zákazky, špecifik vybraných zmluvných stravovacích zariadení a jednotlivých lokalít predmetu zákazky tvorí súčasť súťažných podkladov B1 Opis predmetu zákazky.

**9. Miesto dodania predmetu zákazky**

Miesto dodania predmetu zákazky je určené nasledovne.

Úrad vlády Slovenskej republiky, osoba zodpovedná za prevzatie predmetu zákazky - Viera Cehláriková, č. tel.+421 57295 245, č. faxu:+421 2 57295 492, e-mail: [viera.cehlarikova@vlada.gov.sk](mailto:viera.cehlarikova@vlada.gov.sk) . Termín dodania predmetu zákazky je jedenkrát

mesačne v lehote do 24 hodín od prijatia záväznej písomnej objednávky odberateľa.

Odberateľ si vyhradzuje právo zmeny mesačného počtu odobratých stravovacích lístkov



podľa počtu uvedeného v objednávke a ich výšku nominálnej hodnoty, ktorú písomne aktualizuje najneskôr mesiac pred prevzatím lístkov.

**10. Predpokladaná hodnota zákazky:**

210 000 EUR (slovom dvestodesaťtisíc euro) bez DPH.

**11. Množstvo alebo rozsah predmetu zákazky**

Množstvo alebo rozsah celého predmetu zákazky tvorí predpokladané množstvo odobratých stravovacích lístkov v rokoch 2011 až 2013 t.j. 36 mesiacov od dátumu podpisu zmluvy cca 70 000 ks stravovacích lístkov t.j. mesačne cc 1 944 ks, ročne 23 328 ks. Predpokladaná hodnota celej zákazky je vyjadrená v mene euro vo výške 210 000.- EUR. Odberateľ si vyhradzuje právo zmeny mesačného počtu odobraných stravovacích lístkov podľa počtu uvedeného v objednávke a výšku ich nominálnej hodnoty, ktorú písomne aktualizuje najneskôr mesiac pred mesačným prevzatím stravovacích lístkov.

**12. Možnosť predloženia variantných riešení:**

Verejný obstarávateľ neumožňuje uchádzačom predložiť variantné riešenia.

**13. Opcie:**

Nie.

**14. Požadované zábezpeky a záruky:**

Verejný obstarávateľ nepožaduje zábezpeky a záruky.

**15. Hlavné podmienky financovania a platobné podmienky alebo odkaz na dokumenty, v ktorých sa podmienky nachádzajú**

Predmet zákazky bude financovaný z prostriedkov bežného rozpočtu verejného obstarávateľa, formou bezhotovostného platobného styku, na základe objednávok verejného obstarávateľa jedenkrát za mesiac. Verejný obstarávateľ neposkytuje preddavok ani zálohu, fakturácia po prevzatí stravných lístkov a potvrdení dodacieho listu, splatnosť faktúry je 30 dní odo dňa jej prevzatia. Platobné podmienky sú súčasťou súťažných podmienok.

**16. Právne vzťahy vyžadované od skupiny dodávateľov, s ktorými sa uzatvorí rámcová dohoda**

Skupina dodávateľov, ktorá sa zúčastní na verejnom obstarávaní, nemusí vytvoriť právne vzťahy do predloženia ponuky. Všetci členovia takejto skupiny dodávateľov utvorenej na poskytnutie služby na uvedený predmet zákazky, musia udeliť splnomocnenie pre jedného z členov skupiny, ktorý bude oprávnený komunikovať v procese verejného obstarávania s verejným obstarávateľom, prijímať pokyny za všetkých členov skupiny a konať v mene všetkých ostatných členov skupiny, podpísanú všetkými členmi skupiny alebo osobou, resp. osobami oprávnenými konať v danej veci za každého člena skupiny.



## 17. Podmienky účasti záujemcov

### 17.1 Podmienky účasti, týkajúce sa osobného postavenia v zmysle § 26 ods. 1 zákona o verejnom obstarávaní uchádzač preukáže nasledovnými dokladmi podľa § 26 ods. 2 písm. a) až f), resp. ods. 3 a 4 :

- 17.1.1 Výpisom z registra trestov**, že nebol on ani jeho štatutárny orgán, ani člen štatutárneho orgánu právoplatný odsúdený za trestný čin, ktorého skutková podstata súvisí s podnikaním, za trestný čin korupcie, za trestný čin poškodzovania finančných záujmov Európskych spoločností, za trestný čin legalizácie príjmu z trestnej činnosti alebo za trestný čin založenia, zosnovania a podporovania zločineckej skupiny, (v prípade, že štatutárny orgán je viacčlenný, uchádzač predloží výpisy z registra trestov všetkých členov štatutárneho orgánu).
- 17.1.2 Potvrdením príslušného súdu** nie starším ako tri mesiace,
- 17.1.3 Potvrdením Sociálnej poisťovne a zdravotnej poisťovne**, nie starším ako tri mesiace,
- 17.1.4 Potvrdením miestne príslušného daňového úradu**, nie starším ako tri mesiace,
- 17.1.5 Dokladom o oprávnení dodávať tovar, uskutočňovať stavebné práce alebo poskytovať službu**

Zapísanie v zozname podnikateľov oprávňuje podnikateľa preukázať vo verejnom obstarávaní splnenie podmienok účasti týkajúce sa osobného postavenia podľa § 26 ods.2 potvrdením Úradu pre verejné obstarávanie.

V bodoch 17.1.1, 17.1.2, 17.1.3, 17.1.4, 17.1.5 žiadame predložiť originály dokladov, resp. ich úradne osvedčené fotokópie. Doklady podľa bodu 17.1.1. - 17.1.4 nesmú byť staršie ako 3 mesiace, odo dňa ich vystavenia príslušným úradom, ku dňu, kedy končí lehota na predkladanie ponúk. Uchádzač zapísaný do zoznamu podnikateľov vedeným Úradom pre verejné obstarávanie môže v zmysle § 128, ods. 1 zákona o verejnom obstarávaní nahradiť doklady uvedené v bodoch 17.1.1, 17.1.2, 17.1.3, 17.1.4, 17.1.5 Potvrdením o zapísaní do zoznamu podnikateľov alebo úradne overenou kópiou platného potvrdenia Úradu pre verejné obstarávanie. Keďže zápis do zoznamu podnikateľov sa vykonáva s platnosťou na jeden rok, dátum platnosti potvrdenia musí preukázať jeho platnosť ku dňu predkladania ponúk.

### 17.2 Podmienky účasti týkajúce sa splnenia podmienok účasti v zmysle § 27 ods. 1 zákona o verejnom obstarávaní uchádzač preukazuje nasledovným dokladom:



## Úrad vlády Slovenskej republiky

Námestie slobody 1, 813 70 Bratislava

**17.2.1** Uchádzač predloží podľa § 27 ods.1 písm. d) zákona o verejnom obstarávaní **prehľad o celkovom obrate** alebo prehľadom o dosiahnutom obrate za posledné tri uzatvorené hospodárske roky 2007,2008,2009, a ktoré sú dostupné v závislosti od vzniku a prevádzkovania činnosti.

V prípade, že žiadosť o účasť bude predložená skupinou dodávateľov podľa § 31 zákona o verejnom obstarávaní, predloží skupina dodávateľov doklady požadované podľa tohto bodu spoločne za celú skupinu.

### **17.3 Podmienky účasti týkajúce sa splnenia technickej a odbornej spôsobilosti v zmysle § 28 ods. 1 zákona o verejnom obstarávaní uchádzač preukazuje nasledovným dokladmi:**

17.3.1 podľa § 28 ods.1 písm. a) zákona o verejnom obstarávaní Zoznamom dodávok tovaru alebo poskytovania služieb za predchádzajúce tri roky s uvedením cien, lehôt dodania a odberateľov.

Uchádzač predloží

#### **17.3.1.1 Zoznam dodávok tovaru alebo zmluvne**

##### **poskytnutých služieb za predchádzajúce tri roky**

(2007, 2008, 2009) s uvedením cien, lehôt dodania a odberateľov. Podmienkou účasti uchádzača je preukázanie obratu v každom z troch rokov 2007, 2008, 2009. s výškou celkového obratu, dosiahnutého zákazkami spolu od všetkých odberateľov spolu za všetky roky 2007, 2008, 2009 minimálne 18 979 380 SKK (slovom osemnásť miliónov deväťstosedemdesiatdeväť tisíc tristo osemdesiat korún slovenských), pričom prepočet zo slovenskej meny na menu euro sa za rok 2009 uskutoční kurzom 1 EUR=30,126. Uchádzač v zozname zmluvne poskytnutých služieb uvedie:

ceny,

lehoty dodania,

odberateľov.

Ak odberateľ bol verejný obstarávateľ podľa zákona o verejnom obstarávaní, dôkaz o plnení predloží tento verejný obstarávateľ. Ak odberateľ bola iná osoba ako verejný obstarávateľ, dôkaz o plnení potvrdí odberateľ, ak to nie je možné, vyhlásením uchádzača alebo záujemcu o ich dodaní.

**17.3.2** podľa § 28 ods.1 písm. l) bod 1 zákona o verejnom obstarávaní



vzorkami, opismi alebo fotografiami:

Uchádzač predloží :

17.3.2.1 **Vzor jedného stravovacieho lístka** s nominálnou hodnotou 0 EUR. Vzor stravovacieho lístka je nepoškodený a obsahuje pravdivé, neskreslené, ľahko čitateľné informácie, najmä:

- rok vydania stravovacieho lístku,
- názov a logo stravovacej spoločnosti,
- poučenie pre spotrebiteľa.
- najmenej osem ochranných prvkov proti falšovaniu,
- používané pre cenných papierov,
- číselný alebo čiarový kód,
- nominálnu cenu stravovacieho lístka.

Vzor jedného stravovacieho lístka je ľahko čitateľný, doplnený opisom jeho ochranných prvkov v písomnej podobe. Grafické riešenie je plne v kompetencii uchádzača. Vzor stravovacieho lístka je originálny doklad, alebo notárky osvedčená fotokópia dokladu, verejný obstarávateľ nebude akceptovať fotokópiu vzoru stravovacieho lístka bez notárskeho osvedčenia.

Ak uchádzač nepredloží vzor stravovacieho lístka podľa tohto bodu, **bude z verejného obstarávania vylúčený.**

**17.3.3** podľa § 28 ods.1 písm. g) zákona o verejnom obstarávaní údajmi o vzdelaní a odbornej praxi alebo o odbornej kvalifikácii riadiacich zamestnancov, osobitne osôb zodpovedných za riadenie stavebných prác alebo za poskytnutie služby.

17.3.3.1 **Uchádzač predloží zoznam osôb zodpovedných za poskytnutie služby**, z ktorého budú identifikovateľní :

- jeden (1) riadiaci zamestnanec, zodpovedný za plnenie rámcovej dohody na celé zmluvné obdobie,
- jeden (1) kontaktný zamestnanec, zodpovedný za priebežné komunikovanie na celé zmluvné obdobie.

V zozname verejný obstarávateľ **uvedie mená a priezviská** riadiacich a kontaktných zamestnancov, ktorých uchádzač určil k dátumu predkladania ponúk vrátane **údajov o** dosiahnutom vzdelaní a odbornej praxi.

Tento zoznam bude podpísaný štatutárnym zástupcom uchádzača a predložený ako originál alebo úradne osvedčená kópia.

Ak uchádzač nepredloží zoznam podľa tohto bodu, **bude**



**z verejného obstarávania vylúčený.**

**17.4 Verejný obstarávateľ nevyžaduje podmienky účasti týkajúce sa splnenia technickej a odbornej spôsobilosti v zmysle § 29 zákona o verejnom obstarávaní.**

**17.5 Preukázanie splnenia podmienky pre potreby distribúcie**  
Verejný obstarávateľ si neuplatňuje požiadavku na určenie výhradného spôsobu distribúcie stravovacích lístkov. Uchádzač zabezpečí distribúciu podľa svojich technologických možností.

Doklady, ktorými uchádzač so sídlom mimo územia Slovenskej republiky preukazuje splnenie podmienok účasti záujemcov, musia byť predložené v pôvodnom jazyku a súčasne doložené prekladom do štátneho jazyka okrem dokladov predložených v českom jazyku. V prípade zistenia rozdielov v obsahu predložených dokladov, je rozhodujúci preklad v štátnom jazyku. Ak budú doklady preukazujúce splnenie podmienok účasti predložené inak ako je vyššie uvedené, bude uchádzač zo súťaže vylúčený.

Ak uchádzač nepredloží komplexne niektorý z požadovaných dokladov, ktorými preukazuje splnenie podmienok účasti v podprahovej zákazke alebo nebude spĺňať podmienky účasti v podprahovej zákazke podľa bodu 13 výzvy na predkladanie ponúk a bodu 25 súťažných podkladov, bude z verejného obstarávania nadlimitnej zákazky obstarávanej postupom zadávania podprahových zákaziek vylúčený.

**18. Podmienky poskytnutia súťažných podkladov**

Súťažné podklady si záujemca môže písomne v elektronickej aj listinnej podobe vyžiadať na adrese:

- ako adresa obstarávateľskej organizácie uvedená v bode 1.výzvy na predkladanie ponúk.

**19. Lehota na prijímanie žiadostí o súťažné podklady je určená do:**

30.09.2010 15:00 hod.

**20. Úhrada za súťažné podklady:**

NIE

ÁNO

Výška úhrady za súťažné podklady: 0 EUR

**21. Lehota na doručenie žiadosti o vysvetľovanie súťažných podkladov je určená do:**

08.10.2010, 12.00 hod.



**22. Lehota a miesto na predkladanie ponúk**

Lehota na predkladanie ponúk – dátum: 19.10.2010 čas: 09:00 hod.

Adresa, na ktorú sa majú ponuky doručiť:

- ako adresa obstarávateľskej organizácie uvedená v bode 1



**23. Otváranie ponúk:**

Dátum a čas otvárania ponúk: **19.10.2010 o 09:00 hod.**

**24. Miesto otvárania ponúk:**

Úrad vlády Slovenskej republiky, Námestie slobody č. 1 813 70 Bratislava, miestnosť č.027.

Osoby oprávnené zúčastniť sa na otváraní ponúk: Na otváraní ponúk sa môže zúčastniť každý uchádzač, ktorý predložil ponuku v lehote na predkladanie ponúk. Uchádzač môže byť zastúpený osobou oprávnenou zúčastniť sa na otváraní ponúk za uchádzača. Uchádzač (fyzická osoba), štatutárny orgán alebo člen štatutárneho orgánu uchádzača (právnická osoba) sa preukáže na otváraní ponúk preukazom totožnosti a predloží k nahliadnutiu platný doklad o oprávnení dodávať tovar, uskutočňovať stavebné práce, poskytovať službu. Uvedený doklad verejný obstarávateľ žiada doložiť z dôvodu overenia, ktoré osoby a akým spôsobom sú oprávnené konať za uchádzača. Poverený zástupca uchádzača sa preukáže preukazom totožnosti, splnomocnením na zastupovanie podpísaným štatutárnym zástupcom uchádzača a predloží k nahliadnutiu platný doklad o oprávnení dodávať tovar, uskutočňovať stavebné práce, poskytovať službu.. Uvedený doklad verejný obstarávateľ žiada z dôvodu overenia, ktoré osoby a akým spôsobom sú oprávnené konať za uchádzača.

**25. Kritériá na hodnotenie ponúk:**

1. najnižšia konečná zmluvná cena za poskytnutie služieb za celý predmet zákazky k 19.10.2010 „Zabezpečenie stravovania zamestnancov Úradu vlády Slovenskej republiky formou stravovacích lístkov“ bez DPH - váha kritéria 60 %
2. najvyšší počet aktuálnych preukázaných zmluvných stravovacích zariadení uchádzača v rámci jednotlivých častí predmetu zákazky k 09.04.2010 v určených lokalitách podľa požiadaviek verejného obstarávateľa definovaných v súťažných podkladoch v časti B1 Opis predmetu zákazky. Váha kritéria je 40 %.

**Pravidlá uplatnenia kritérií na hodnotenie ponúk tvoria súčasť súťažných podkladov, časť A 2.**





**26. Lehota viazanosti ponúk:**

31.12.2010

**27. Ďalšie informácie :**

Verejný obstarávateľ si vyhradzuje právo v prípade rovnosti najvyššieho počtu získaných bodov uzavrieť rámcovú dohodu so všetkými uchádzačmi, ktorí dosiahli rovnaký najvyšší počet bodov. Podrobné informácie hodnotenia tvoria časť súťažných podkladov A2 Kritéria na hodnotenie ponúk a pravidlá ich uplatnenia.

Vzájomná komunikácia a dorozumievanie medzi verejným obstarávateľom, záujemcami, resp. uchádzačmi ohľadom vysvetľovania podmienok účasti vo verejnom obstarávaní uvedených vo výzve na predkladanie ponúk, prostredníctvom ktorej bolo vyhlásené verejné obstarávanie alebo vysvetľovania súťažných podkladov a iných dokumentov poskytnutých verejným obstarávateľom v lehote na predkladanie ponúk alebo vzájomná komunikácia a dorozumievanie v rámci uplatnenia revízných postupov bude uskutočňované iba v štátnom (slovenskom) jazyku.

Súťažné podklady si možno vyzdvihnúť na základe doručenej písomnej žiadosti v listinnej podobe o súťažné podklady osobne alebo tieto budú zaslané poštou.

Verejný obstarávateľ poskytne vysvetlenie na každú požiadavku o vysvetlenie údajov uvedených vo výzve na predkladanie ponúk, prostredníctvom ktorej bolo verejné obstarávanie vyhlásené, vysvetlenia súťažných podkladov a iných dokumentov poskytnutých verejným obstarávateľom v lehote na predkladanie ponúk, bezodkladne, najneskôr do troch pracovných dní odo dňa doručenia žiadosti o vysvetlenie, všetkým jemu známym záujemcom.

Každému, verejnému obstarávateľovi známemu záujemcovi, ktorý si vyzdvihol súťažné podklady, v prípade doručenia žiadosti o vysvetlenie súťažných podkladov bude zaslané vysvetlenie v súlade s § 99 ods.1 písm. e) zákona o verejnom obstarávaní. Za včas doručенú požiadavku záujemcu o vysvetlenie sa bude považovať žiadosť o vysvetlenie doručená v listinnej podobe osobne alebo prostredníctvom pošty najneskôr šesť pracovných dní pred uplynutím lehoty na predkladanie ponúk.

Pracovný čas verejného obstarávateľa je v pracovných dňoch od 8<sup>00</sup> do 15<sup>00</sup> hod.

Všetky výdavky spojené s prípravou a predložením ponuky znáša uchádzač bez akéhokoľvek finančného nároku u verejného obstarávateľa.

**28. Vyhradené právo účasti len záujemcom, ktorí majú štatút chránenej dielne alebo chráneného pracoviska?**

Neprichádza do úvahy.



**Úrad vlády Slovenskej republiky**

Námestie slobody 1, 813 70 Bratislava

**29. Použitie elektronickej aukcie**

Nepoužije sa.

Osoba zodpovedná za verejné obstarávanie

Meno odborne spôsobilej osoby: Ing. Mária Šimková

Registračné číslo OSO: G2387-606-2007

Podpis odborne spôsobilej osoby:

V Bratislave, 24.09.2010

Ing. Viktor Nižňanský, PhD.  
vedúci Úradu vlády Slovenskej republiky